

Zeitschrift: Schweizerische Lehrerzeitung
Herausgeber: Schweizerischer Lehrerverein
Band: 103 (1958)
Heft: 47

Anhang: Musikbeilage Nr. 40 der Schweizerischen Lehrerzeitung,
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Autumn comes

Aus England, 16. Jahrh.

1. Au - tumn comes, the sum - mer is past, win - ter will
come too soon. Stars will shine clea - rer,
skies seem nea - rer, un - der the Har - vest Moon.

2. Autumn comes, but let us be glad, / singing an autumn tune. / Hearts will
be lighter, / nights be brighter, / under the Harvest Moon.

Lasst uns all nach Hause gehen

Volkslied aus Masuren

1. Lasst uns all nach Hau - se ge - hen,
lasst uns all nach Hau - se ge - hen, weil die Stern am Him - mel
ste - hen, weil die Stern am Him - mel ste - hen.

2. Schlafen all die lieben Vöglein,
Sind so müd die kleinen Äuglein.

3. Atmen Nebel alle Felder,
Stille steht die dunklen Wälder.

4. Ruhet aus von eurer Mühe,
Gott bewacht euch spät und frühe.

DIE DRITTE ZEIT IM JAHR

Herbstgesang

Andreas Schwilge, 1663
Satz: Alfred Anderau

1. Die drit - te Zeit in je - dem Jahr nicht min - der gar als

and - re mich er - freut: Sie kom - met auf - ge - zo - gen, wann

Storch und Schwalb entflo - gen, die Sonn der Waag nicht weit.

2. Jetzt bringt der Gart / viel guter Frücht, / die man gezücht / nach jedes Landes
Art: / Köhl, Rüben und Limonen, / Pomranzen und Citronen / und Küttlen
ungespart.

3. Der Biren Last / die Äste buckt / und niederdruckt / bis zu der Erden fast: /
die schönen Äpfel prangen / mit ihren roten Wangen, / erquickten manchen
Gast.

4. Insonderheit / die edel Frucht / der Rebenzucht / wird flüssig dieser Zeit: /
die Arbeit niemand schonet, / die weil sie treulich lohnet / mit Lust und Nutz -
barkeit.

Text: J. W. Simler

Diese Liedblätter sind als Separatabzüge bei der Zürcher Lieberbuchhandlung, Beethovenhofstrasse 31,
Zürich 35 erhältlich.

Zeit der Reife

Musik: Karl Marx
Text: Hermann Claudius

Zeit der Rei-fe, Zeit der Ru-he, die du nun zu
uns ge-kom-men. Stieh, wir stehn vor dei-ner voi-len Tru-he.
Mö-ge es uns from-men! Al-les Gut muss
wan-dern, wan-dern. Ei-ner ern-tet für den an-dern.
(Der Mittelteil kann im Kanon gesungen werden, wobei die Stimmen einzeln zu Ende singen)
Aus „Bruder Singer“, Bärenreiter, Kassel.

Ernt-Lied

Dänisches Volkslied

1. D Fäl-der sind gmäht und s Heu häm-mer grä-ched,
s Obscht häm-mer pflickt und d Bäum häm-mer geschütt-led,
s Chorn lit i de Schüü-te und au s Heu isch un-der Täch;
s al-ler-letsch-ti Fue-der no, dänn häm-mer eus-ri Sach.
Lönd e paar Äh-ri da, so wärm-mer s billi-be la:
D Vö-gel und die Ar-me sel-led au no öp-pis ha.

2. D Schüür wämmer schmücke mit Laub und mit Blueme, / Chornblueme, Asch-
tere und Margrite hämmer gnu; / d Chind tanzed alli scho fröhlich zrigsume/
eusi Meitli planged uf de Tanz und lueged zue, / Bindet en Erntechranz, / bin-
det en schöne Chranz, / ja, bin eus gits nach der Ernt no immer Fäsch und
Tanz.
Text: Adolph Recke / Mads Hansen (gekürzt)
Übers.: Alfred Anderau

Hejo, spannt den Wagen an

Mündlich überliefert

1. He-jo, spannt den Wa-gen an,
2. seht, der Wind treibt Re-gen ü-bers Land!
Holt die gold-nen Gar-ben, holt die gold-nen Gar-ben!

Das Bauernlied

Text u. Musik:
Matthias Claudius, 1740-1815

1. Wir pflü-gen und wir streu-en den Sa-men auf das
Länd; doch Wachs-tum und Ge-dei-hen steh
nicht in uns-rer Hand. Al-le gu-te
Ga-be kommt o-ben her von Gott,
schö-nen blau-en Him-mel her-ab.
(2. Stimme v. Alfred Anderau)

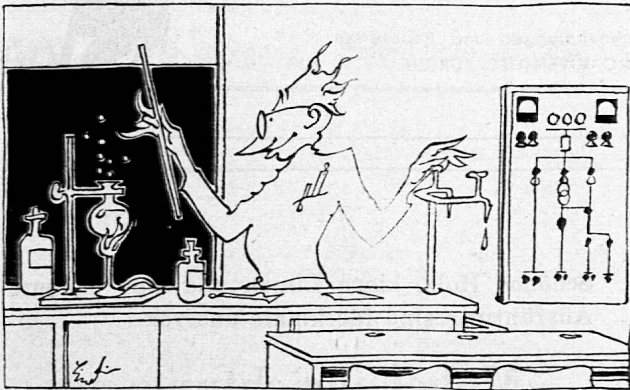
2. Der tut mit leisem Wehen/sich mild und heimlich auf/und träuft, wenn wir heimgen-
hen, Wuchs und Gedeihen drauf, / Alle gute ...
3. Der sendet Trau und Regen/ und Sonn' und Mondenschein, / der wickelt Gottes
Segen / gar zart und künstlich ein.
4. Er gehet ungesehen / im Dorfe um und wacht / und rührt, die herzlich flehen, / im
Schlafe an bei Nacht.
5. Darum, so wolln wir loben / und loben immerdar / den grossen Geber oben, /
Er ist's und er ist's gar.

Primarschulgemeinde Diessenhofen

Auf Frühling 1959 suchen wir einen geeigneten, tüchtigen

Primarlehrer für die Mittelstufe

5./6. Klasse. Bewerber oder Interessenten richten ihre Anmeldungen bis **31. Dezember 1958** unter Beilage der üblichen Ausweise oder ihre Anfragen an den **Primarschulpräsidenten Ernst Ott, Diessenhofen**, Privattel. 053/6 63 36.



Erste Spezialfirma für
Physik-, Chemie- und Labor-Einrichtungen
Hörsaal-Bestuhlungen, Zeichentische

Wir projektieren, konstruieren und fabrizieren

ALBERT MURRI — WABERN-Bern

Parkstrasse 25

Telephon (031) 5 39 44

Prächtige Farb-Dias für alle Schulstufen:

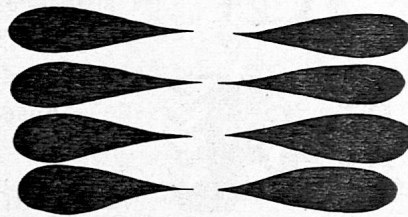
Unterstufe: Märchen der Gebr. Grimm, Andersen, Hauff, Rattenfänger von Hameln, Weihnachtsgeschichte

Mittel- und Oberstufe: Rom, Venedig, Paris, Wien, Provence usw. Rembrandt, Albrecht Dürer, spanische Maler usw.

Bitte, verlangen Sie unseren Prospekt und unverbindliche Ansichtssendungen.

Photo-Max AG, Zürich 50, Bürohaus Oerlikon,
Schaffhauserstr. 359 Generalvertretung für die Schweiz

Wir orientieren über neue Klein-Klavier-Typen für das moderne Heim



3

Produktion: **England**

Als genialer, fortschrittlicher Konstrukteur und erfahrener Klavierbauer geht

Alfred Knight, London

seine eigenen Wege und macht sich die Erkenntnisse der Wissenschaft zu Nutzen. Seine Klein-Klaviere sind den grossen Modellen vergleichbar, sie zeichnen sich durch eine überraschende Klangfülle aus, die in allen Lagen edel und ausgeglichen ist.

Knight-Klein-Klaviere bewähren sich im harten, kontinentalen Klima Kanadas und der USA, aber auch in Afrika und Australien. In allen Ländern findet man die Knight-Klein-Klaviere bei ersten Fachgeschäften.

Wir empfehlen:

Modell K10, 110 cm hoch ab Fr. 3325.-

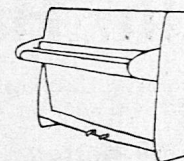
Modell K18, 110 cm hoch ab Fr. 3425.-

Modell K6, 102 cm hoch ab Fr. 3225.-

Alleinvertretung für die Schweiz

Jecklin

Pianohaus
Pfauen
Zürich 1



**Für jede Schule
das passende Modell**

Für alle Verhältnisse und jedes Budget hat Mobil das richtige, passende Schulmobilier. Je nach Wunsch verstellbar oder fest, auf Stahlprofil- oder Holzgestell.



Bevor Sie neue Schulmöbel kaufen, verlangen Sie bitte unsern Katalog, unverbindliche Preisofferte oder Vertreterbesuch. Prüfen Sie unsere Modelle in Ihrem Schulzimmer.

U. Frei Mobil-Schulmöbelfabrik
Berneck SG Telephon 071/73423





Pestalozzi-Kalender 1959

Das vielbegehrte Jugendbuch bringt viel Interessantes über die Schweizer Landwirtschaft. Hunderte prächtiger Bilder — darunter 18 farbige — schmücken Kalender und Schatzkästlein.

Ausgaben für Schüler und Schülerinnen

Erhältlich zu Fr. 4.75 in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt beim VERLAG PRO JUVENTUTE, ZÜRICH



J MEIER + CIE AG

Ausstellungen in Huttwil und
Bern, Effingerstraße 21-23

Schönes Holz, klare Linien und eine saubere Ausführung sind Merkmale unserer

Möbeleinrichtungen

Es ist die Eigenfabrikation, die uns ermöglicht, nach unsern Grundsätzen Möbel zu bauen und sie zu so vorteilhaften Preisen anzubieten.

Die ganze Welt kommt in Ihr Haus

Ja, das grosse, zuverlässige Karten- und Bilderwerk — der «**Neue Welt-Atlas**» — ist wieder da, **ganz neu**, aufs letzte nachgeführt!

Ueber 500 Karten

jede **10- bis 14farbig**, zeigen Ihnen alles aus dem Weltall, was Sie wissen wollen: das Firmament und die Planeten; Bodengestalt, Klima, Völkerrassen, Religionen, Sprachen, Wirtschaft und Verkehr auf der ganzen Erde; die geographischen, politischen und wirtschaftlichen Karten **aller Staaten der Erde**; viele Detailkarten besonders interessanter Gebiete usw. Ein **Ortsregister mit 100 000 Namen** ermöglicht Ihnen das sofortige Auffinden jedes gesuchten Ortes oder Berges oder Flusses auf der ganzen Welt. **Jede Karte ist einzeln auswechselbar**, so dass Sie bei späteren Aenderungen nur die nachgelieferte neue Karte einzusetzen brauchen — **der Atlas also nie veralten kann!**

Dieser berühmte Atlas bietet jetzt gleichzeitig

550 Bilder

die meisten grossformatig, von Landschaften, Menschen, wirtschaftlichem Schaffen und Sehenswürdigkeiten aller Kontinente und ist ein Prachtwerk, das dem glücklichen Beschenkten Tag für Tag grosse Dienste erweisen wird!

An die **Stauffacher-Verlag AG**, Klausstrasse 19, Zürich 34

Ich bestelle hiermit ... Expl. «**Neuer Welt-Atlas**», in rotes Plasticleder gebunden:

- a) zum bisherigen Barzahlungspreis von Fr. 120.—, Zahlung nach Erhalt;
- b) gegen **bequeme Monatsraten** von nur Fr. 12.—, zum Teilzahlungspreis von Fr. 132.—.

Nichtgewünschtes streichen! — Bei zwei rückständigen Monatsraten wird der ganze Kaufpreis fällig. Lieferung zuzüglich Porto und Verpackung.

Name, Vorname: _____

Datum: _____

Genauere Adresse: _____

